



# Посібник із медичного страхування для іммігрантів у штаті Вашингтон





# Ласкаво просимо

Люди з усього світу називають Вашингтон своїм домом. Для новачків у США навігація по медичному страхуванню може бути заплутаною та приголомшливою.

Кожен, хто живе у Вашингтоні, може отримати медичне страхування через Washington Healthplanfinder™, незалежно від імміграційного статусу. Цей посібник допоможе вам зрозуміти ваші можливості.

Давайте застрахуємося, Вашингтон!

# ЗМІСТ

5	Терміни та поняття, що відносяться до медичного обслуговування
7	Що таке медичне страхування?
8	Варіанти медичного обслуговування для іммігрантів
10	Чи маю я право?
14	Які в мене варіанти?
16	Безкоштовні або недорогі медичні послуги
17	Де подати заявку
18	Про біржу

# Терміни та поняття, що відносяться до медичного обслуговування

## ► Медичне обслуговування

Послуги з профілактики або лікування захворювань.

## ► План медичного обслуговування

Ви купуєте план медичного обслуговування кожного року і використовуєте його у тих випадках, коли вам або членам вашої родини потрібне медичне обслуговування. Ваш постачальник плану медичного обслуговування сплачує частину або всю вартість медичного обслуговування, якщо у вас є план медичного обслуговування.

## ► Кваліфіковані плани медичного обслуговування

Плани медичного обслуговування, які відповідають стандартам якості, вартості та доступу відповідно до Закону про доступне медичне обслуговування. Усі плани, доступні на Washington Healthplanfinder, відповідають цим стандартам.

## ► Плани Cascade Care Savings

Плани економії від Washington Healthplanfinder. Плани Cascade Care Savings скорочують витрати та покривають більше послуг до франшизи.

## ► Apple Health

Apple Health — це назва програми Medicaid у штаті Вашингтон. Вона пропонує безкоштовне або недороге покриття для тих, хто відповідає вимогам на основі доходу.

## ► Страховий внесок

Ваш страховий внесок — це кошти, які ви сплачуєте щомісяця за свій план медичного обслуговування. Ви маєте сплачувати внески навіть тоді, коли ви не отримуєте медичного обслуговування.

## ► Франшиза

Ваша франшиза – це сума, яку ви зазвичай повинні витратити на лікування, перш ніж ваш план медичного обслуговування почне приймати участь у витратах. Профілактичні послуги можна отримати безкоштовно до того, як ви досягнете своєї франшизи. Сума франшизи нараховується на початку кожного року.

## ► Власні витрати

Власні витрати, або витрати з власної кишені — це те, що ви платите за медичне обслуговування. Вони можуть включати вашу франшизу, участь у страхуванні та доплати. Будь-яка сума, яка не покривається вашим планом медичного обслуговування, є оплатою з вашої кишені.

► **Washington Healthplanfinder**

Washington Healthplanfinder — це платформа, на якій ви зможете придбати план медичного обслуговування у штаті Вашингтон. Якщо ви живете у Вашингтоні, ви можете подати заявку на покриття через [Washington Healthplanfinder](#).

► **Громадянин США**

Особи, які народилися в США або на їх територіях, особи, які стали натуралізованими громадянами США, і деякі особи, народжені за кордоном принаймні від одного громадянина США.

► **Підданий США**

Особи, які народилися в Американському Самоа чи на острові Свейнс після 24 грудня 1952 року, а також жителі Північних Маріанських островів, які не вирішили стати громадянами США.

► **Законно присутній**

Іммігранти або негромадяни, які були прийняті в США на законних підставах і не прострочили термін перебування.

► **5-річний термін**

5-річний період очікування для кваліфікованих іммігрантів, перш ніж вони зможуть претендувати на Medicaid. Цей 5-річний період очікування зазвичай починається, коли особа отримує кваліфікаційний імміграційний статус, а не коли вона в'їжджає до Сполучених Штатів. Деякі імміграційні статуси звільнені від вимоги дотримання 5-річного періоду очікування.

► **Особи без документів**

Негромадяни без поточного імміграційного статусу в США.

► **Сім'ї «змішаного статусу».**

Сім'ї, члени яких мають різні імміграційні статуси.

# Що таке медичне страхування?

Медичне страхування — це те, як люди зазвичай платять за медичне обслуговування. Ви сплачуєте щомісячний внесок, і коли ви отримуєте медичні послуги, ваша медична страховка сплачує частину або всю вартість. Мати медичне страхування важливо, тому що медичне обслуговування може бути дуже дорогим!

Навіть якщо ви здорові, мати медичне страхування важливо. Це важливо не тільки тому, що нещасні випадки або захворювання можуть статися в будь-який час, але й тому, що наявність медичного страхування дає вам доступ до регулярних профілактичних послуг, щоб зберегти своє здоров'я та здоров'я своєї родини.

Доступ до медичного обслуговування зберігає наші громади здоровими та сильними!

## Основні медичні послуги

Кожен план медичного обслуговування на Washington Healthplanfinder покриває 10 основних медичних послуг. До них належать:

- Візити до лікаря й шпиталізація
- Відвідини відділення невідкладної допомоги
- Догляд до та після пологів
- Психіатрична допомога та лікування наркозалежності
- Рецептурні препарати
- Послуги й обладнання, які допомагають відновленню у випадку травми, або якщо у вас є інвалідність або хронічне захворювання
- Лабораторні аналізи
- Профілактичні послуги, зокрема консультації, скринінги та вакцинація
- Контроль хронічних захворювань, таких як діабет або астма
- Педіатричний догляд

# Варіанти медичного обслуговування для іммігрантів

## Варіанти повного покриття

Ці варіанти обслуговування включають візити до лікаря, лікування в лікарні, рецепти тощо.

Програма	Хто має право на участь?
Плани Cascade Care	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Всі</li> </ul>
Податкові пільги	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Законно присутні іммігранти</li> <li>✘ Люди, які не мають документів</li> </ul>
Cascade Care Savings	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Всі</li> </ul>
Apple Health	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Законно присутні іммігранти після дотримання 5-річного терміну*</li> <li>✘ Законно присутні іммігранти, які не витримали 5-річний термін*</li> <li>✘ Люди, які не мають документів</li> <li>✘ Законно присутні некваліфіковані</li> </ul> <p>*Будь ласка, дивіться «Хто звільняється від дотримання 5-річного терміну» на сторінці 11</p>
Apple Health for Kids (Apple Health для дітей)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Всі</li> </ul>
After-Pregnancy Coverage (Страхове покриття після вагітності)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Всі</li> </ul>
<p>Apple Health Expansion**</p> <p>**Apple Health Expansion – це програма з обмеженою реєстрацією.</p> <p>*** Деякі статуси законно присутніх некваліфікованих осіб можуть відповідати вимогам, якщо вони не є схваленими для працевлаштування.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ Люди, які не мають документів</li> <li>✘ Законно присутні некваліфіковані***</li> <li>✘ Законно присутні іммігранти після дотримання 5-річного терміну</li> <li>✘ Законно присутні іммігранти, які не витримали 5-річний термін</li> <li>✘ Громадяни та піддані США</li> <li>✘ Особи зі статусом відкладеної дії щодо прибулих у дитячому віці</li> </ul>

## Варіанти обмеженого покриття

Ці плани охоплюють певні послуги або ситуації.

Програма	Хто має право на участь?
Family Planning Only (Програма виключного обслуговування з планування родини)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Всі</li> </ul>
Medical Care Services (Послуги медичної допомоги)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Законно присутні імігранти, які не витримали 5-річний термін</li> <li>✓ Люди без документів*</li> <li>✗ Законно присутні імігранти після дотримання 5-річного терміну</li> <li>✗ Громадяни та піддані США</li> </ul> <p>*Якщо відповідають вимогам програми, пов'язаної з WAC 388-424-0001(4)</p>
Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для вагітних осіб)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Всі</li> </ul>
Alien Emergency Medical (Програма невідкладної медичної допомоги іноземцям)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Законно присутні некваліфіковані</li> <li>✓ Законно присутні імігранти, які не витримали 5-річний термін</li> <li>✓ Люди, які не мають документів</li> <li>✗ Законно присутні імігранти після дотримання 5-річного терміну</li> <li>✗ Громадяни та піддані США</li> </ul>

# Чи маю я право на участь?

Якщо ви живете у Вашингтоні, незалежно від вашого імміграційного статусу, ви можете отримати план медичного страхування через Washington Healthplanfinder. Навіть якщо ви не маєте документів, вам доступні певні варіанти медичного обслуговування.

## Кваліфікований і некваліфікований статуси

Статуси законно присутніх іммігрантів бувають «кваліфікований» або «некваліфікований».

Поширені статуси законно присутніх некваліфікованих іммігрантів включають наступні:

- ▶ Неіммігранти, яким дозволено в'їзд до США з певною метою протягом обмеженого часу, наприклад, ділові відвідувачі, студенти чи туристи
- ▶ Особи з дозволом на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США — якщо статус особи з дозволом на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США надається на рік або менше
- ▶ Особи, яким надано статус тимчасового захисту
- ▶ Претенденти на зміну статусу
- ▶ Особи, які подали заявки самостійно відповідно до VAWA, але ще не отримали «Повідомлення про попереднє схвалення».
- ▶ Особи щодо яких діє принцип відкладеної дії, щодо яких прийнято рішення про скасування видворення або призупинення депортації
- ▶ Особи, щодо яких видано постанову про нагляд
- ▶ Особи, яким надано відстрочку депортації
- ▶ Особи з візами зі статусами K, S, U або V

Якщо ви зараз маєте статус «некваліфікований», ви все ще маєте право на певні програми охорони здоров'я в штаті Вашингтон.

Якщо ви маєте кваліфікований статус іммігранта, вам часто потрібно витримати 5-річний термін, перш ніж отримати право на Medicaid.

## Що таке 5-річний термін?

Федеральний закон вимагає, щоб багато хто з кваліфікованих імігрантів чекали п'ять років, перш ніж отримати право на Medicaid. У Вашингтоні Medicaid називається Washington Apple Health. Цей 5-річний період очікування відомий як 5-річний термін. Цей 5-річний період очікування зазвичай починається, коли особа отримує кваліфікаційний іміграційний статус, а не коли вона в'їжджає до США. Деякі іміграційні статуси звільнені від вимоги дотримання 5-річного терміну.

## Хто звільняється від вимоги дотримання 5-річного терміну?

### ► Мають дотримуватися 5-річного терміну, якщо не звільнено від цієї вимоги

- Законні постійні жителі (LPR) - див. Примітку 2 нижче.
- Особи з дозволом на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США — якщо дозвіл видано принаймні на один рік відповідно до §212(d)(5) Закону про іміграцію та громадянство (INA).
- Чоловіки/дружини та діти, які зазнали жорстокого поводження та мають повідомлення I-130 про «попереднє схвалення» або нерозглянуте або схвалене самостійно подане звернення відповідно до Закону про насильство щодо жінок (VAWA).
- Допущені до США як особи, яким дозволено в'їзд на територію США за певних умов, до 1 квітня 1980 року відповідно до 203(a)(7) INA.



► **Звільняються від вимоги дотримання 5-річного терміну**

- Американці азійського походження, які народилися від громадянина США, військовослужбовця збройних сил у Кореї, В'єтнамі, Лаосі, Кампучії чи Таїланді після 31 грудня 1950 року, але до 22 жовтня 1982 року, які були допущені до США як іммігранти відповідно до §584 закону про закордонні операції, експортне фінансування та закону про асигнування відповідних програм.
- Особи з дозволом на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США в якості біженців або осіб, які шукають притулку відповідно до §212(d)(5) INA.
- Біженці, прийняті згідно з §207 INA.
- Члени племен Хмонг і Лаоського нагір'я, які допомагали американським військовим під час війни у В'єтнамі з 5 серпня 1965 року по 7 травня 1975 року.
- Іммігранти зі спеціальним статусом з Іраку чи Афганістану, допущені до США за однією з таких умов:
  - Спеціальний статус іммігранта відповідно до розділу §101(a)(27) INA;
  - Іммігранти зі спеціальним статусом осіб, яким дозволено в'їзд на територію США за певних умов; або
  - Дозвіл на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США видано відповідно до розділу 602(b)(1) Закону про захист союзників Афганістану або розділу 1059(a) Закону про санкціонування національної оборони 2006 року.
- Відповідно до розділу 2502 Закону про додаткові асигнування Афганістану 2022 року та Закону про консолідовані асигнування 2023 року, афганці, які отримали дозвіл на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США за гуманітарними обставинами в період з 31 липня 2021 року по 30 вересня 2023 року, а також їхні дружини/чоловіки і діти, а також батьки і опікуни неповнолітніх без супроводу, які отримали дозвіл на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США після 30 вересня 2022 року, оцінені як кваліфіковані іммігранти до 31 березня 2023 року або до кінця дії дозволу на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США, залежно від того, що настане пізніше.
- Українці та неукраїнці, які останнім часом постійно проживали в Україні, та отримали дозвіл на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США за гуманітарними обставинами в період з 24 лютого 2022 року по 30 вересня 2024 року. Їхні чоловіки/дружини та діти, а також батьки та опікуни неповнолітніх без супроводу, яким надано дозвіл на в'їзд та тимчасове перебування іноземця в США після 30 вересня 2024 року відповідно до розділу 401 Закону про додаткові асигнування України від 2022 року, і як подовжено Законом України про додаткові асигнування 2024 року, оцінюються як кваліфіковані іммігранти.

- Жертви торгівлі людьми відповідно до Закону про захист жертв торгівлі людьми та насильства 2000 року.
- Особи з правом політичного притулку, чий статус надано відповідно до §208 INA.
- Особи, які потрапили на територію країни з Куби/Гаїті, відповідно до вимог 45 CFR §401.2<sup>3</sup>, включно з особами, схваленими за програмою надання дозволу на в'їзд та тимчасове перебування іноземців в США з метою возз'єднання сімей з Гаїті (HFRP).
- Особи, щодо яких відкликано рішення про депортацію або видворення.
- Громадяни Федеративних Штатів Мікронезії, Республіки Палау або Республіки Маршаллових Островів, які проживають у Сполучених Штатах відповідно до Договорів про вільну асоціацію.
- Кваліфіковані американські індіанці, які народилися за кордоном, як описано вище, зазвичай кодуються як громадяни США, але якщо вони нададуть підтвердження статусу LPR, вони можуть бути закодовані як законні постійні жителі (LPR) за програмами MAGI. Вони не зобов'язані мати чи надавати підтвердження статусу LPR.

*Примітка: Вимога щодо 5-річного терміну не поширюється на осіб, які отримали «кваліфікований статус іммігранта» протягом останніх 5 років, якщо вони в'їхали в США до 8 серпня 1996 року та безперервно проживали в США з 22 серпня 1996 року, див. WAC 182-503-0535.*

*Примітка: Код категорії на картці I-551 постійного жителя (грін-карта) вказує, як LPR в'їхав до США. Якщо особа в'їхала до США за статусом, на який не поширюється вимога щодо дотримання 5-річного терміну, і мала статус LPR протягом менше 5 років, вона все одно звільнена від вимоги дотримання 5-річного терміну.*

# Які в мене варіанти?



## Я законно присутній «кваліфікований» іммігрант. Які в мене варіанти?

- ▶ 5-річний термін минув (якщо необхідно):
  - Кваліфіковані плани медичного обслуговування (наприклад, Cascade Care)
  - Apple Health
  - Apple Health for Kids (Apple Health для дітей)
  - Apple Health Family Planning Only (Програма Apple Health виключного обслуговування з планування родини)
  - Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для вагітних осіб)
  - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страхове покриття Apple Health після вагітності)
- ▶ 5-річний термін не минув:
  - Кваліфіковані плани медичного обслуговування (наприклад, Cascade Care)
  - Apple Health for Kids (Apple Health для дітей)
  - Apple Health Family Planning Only (Програма Apple Health виключного обслуговування з планування родини)
  - Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для вагітних осіб)
  - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страхове покриття Apple Health після вагітності)
  - Medical Care Services (Послуги медичної допомоги)
  - Alien Emergency Medical (Програма невідкладної медичної допомоги іноземцям)



## Я законно присутній «некваліфікований» іммігрант. Які в мене варіанти?

- ▶ Кваліфіковані плани медичного обслуговування (наприклад, Cascade Care)
- ▶ Apple Health for Kids (Apple Health для дітей)
- ▶ Apple Health Family Planning Only (Програма Apple Health виключного обслуговування з планування родини)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для вагітних осіб)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страхове покриття Apple Health після вагітності)
- ▶ Medical Care Services (Послуги медичної допомоги)
- ▶ Alien Emergency Medical (Програма невідкладної медичної допомоги іноземцям)



## Я людина без документів. Які в мене варіанти?

- ▶ Кваліфіковані плани медичного обслуговування (наприклад, Cascade Care)
- ▶ Apple Health for Kids (Apple Health для дітей)
- ▶ Apple Health Family Planning Only (Програма Apple Health виключного обслуговування з планування родини)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для вагітних осіб)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страхове покриття Apple Health після вагітності)
- ▶ Medical Care Services (Послуги медичної допомоги) — якщо ви маєте право на програму, пов'язану з WAC 388-424-0001(4)
- ▶ Alien Emergency Medical (Програма невідкладної медичної допомоги іноземцям)
- ▶ Apple Health Expansion\*



## Моя родина має змішані імміграційні статуси. Які у нас є варіанти?

Деякі сім'ї мають «змішані статуси», члени яких мають різні імміграційні статуси, що може зробити їх відповідними для різних програм. Сім'ї зі змішаними статусами можуть подати заявку на медичне страхування та Apple Health через Washington Healthplanfinder.



## Американські індіанці та корінні жителі Аляски (AI/AN)

На кваліфікованих американських індіанців та корінних жителів Аляски, які народилися за кордоном, діють ті самі критерії відповідності, що й на громадян США.

Серед кваліфікованих американських індіанців і корінних жителів Аляски, які народилися за кордоном, є:

- ▶ Особи, народжені в Канаді, які мають принаймні п'ятдесят відсотків крові американських індіанців, незалежно від приналежності до племені; або
- ▶ Особи, народжені за межами Сполучених Штатів, які:
  - Є членами федерально визнаного племені
  - Є корінними жителями Аляски, зареєстрованими міністром внутрішніх справ відповідно до Закону про врегулювання претензій корінних жителів Аляски.

\*Apple Health Expansion – це програма з обмеженою реєстрацією.

# Безкоштовні або недорогі медичні послуги

## Cascade Care Savings

Плани Cascade Care — це високоякісні плани медичного обслуговування, доступні за нижчою ціною, ніж інші плани. Вони доступні лише через Washington Healthplanfinder. Усі плани відповідають або перевищують стандарти АСА щодо вартості та послуг, що покриваються. Плани Cascade Care доступні всім людям, які проживають у Вашингтоні.



Плани Cascade Care доступні лише через Washington Healthplanfinder.

## Washington Apple Health

Apple Health — це назва програми Medicaid у штаті Вашингтон.

Apple Health пропонує безкоштовне або недороге медичне страхове покриття тим, хто відповідає вимогам.



Вимога щодо 5-річного терміну не поширюється на програми Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для вагітних осіб), Family Planning Only (Програма виключного обслуговування з планування родини) і Apple Health for Kids (Apple Health для дітей). Це означає, що особа з будь-яким імміграційним статусом може мати право на участь у цих програмах.

Більшість програм Apple Health мають обмеження щодо доходу та інші критерії відповідності.

Програма Apple Health доступна цілий рік. Ви можете подати заявку на Apple Health будь-коли.

# Де подати заявку

Подати заяву на отримання медичного страхового покриття через платформу Washington Healthplanfinder дуже просто. Відвідайте **wahealthplanfinder.org** або зареєструйтеся за допомогою особистого або віртуального помічника. Мовна підтримка доступна понад 200 мовами.

Будь-хто може зареєструватися під час відкритої реєстрації. Відкрита реєстрація відбувається щороку з 1 листопада до 15 січня.

Деякі життєві події дозволяють вам підписатися на план медичного обслуговування поза відкритою реєстрацією. Така можливість має назву «спеціальний період реєстрації». Життєві події можуть включати втрату роботи, народження, усиновлення, шлюб тощо.

Якщо ви маєте право на Apple Health, ви можете зареєструватися в будь-який час.

[wahealthplanfinder.org](https://wahealthplanfinder.org)



# Про біржу

## Наша місія

Washington Healthplanfinder прагне покращити те, як жителі Вашингтона знаходять і отримують медичне страхове покриття. Ми робимо це, надаючи прості у використанні інструменти та заощадження, які можна знайти лише через нас. Наші цінності рівноправ'я, чесності та поваги визначають усе, що ми робимо.



washington  
**healthbenefitexchange**  
powering washington healthplanfinder



## Наша заява про рівноправ'я

Рівноправ'я є фундаментальним для місії біржи Washington Health Benefit Exchange. Процес просування до рівноправ'я та антирасизму є революційним і вимагає пильності, щоб зруйнувати глибоко вкорінені системи привілеїв і гноблення. Хоча системний расизм є основною причиною багатьох суспільних нерівностей, ми також повинні використовувати міжсекторальний підхід для вирішення всіх форм упередженості та гноблення, які взаємодіють із расовою несправедливістю та часто її посилюють.

Щоб досягти успіху, ми повинні визнати соціально-економічні чинники здоров'я та зосередитися на людях і місцях, де потреби найбільші. Прислухаючись до спільноти, ми повинні відповідати за реагування на рекомендації щодо виправлення несправедливих політик, систем або практик у зоні впливу Біржі.

Наша мета полягає в тому, щоб усі жителі Вашингтона мали повний і рівний доступ до можливостей, влади та ресурсів для повної реалізації свого потенціалу.

## Доступ до мови

Кожна людина має право на безкоштовну допомогу та надання інформації на її мові. Щоб безкоштовно поговорити з двомовним персоналом або перекладачем на бажану мову, зателефонуйте в наш Центр підтримки клієнтів за номером **1-855-923-4633**. Допомога доступна більш ніж 200 різними мовами. Ви також можете запросити безкоштовний переклад матеріалів вашою мовою, коли подаєте заявку на медичне страхування через Washington Healthplanfinder.





washington  
**healthplanfinder**

click. compare. covered.

[wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org)  
1-855-WAFINDER | 1-855-923-4633